

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > ARNAUT DANIEL > EDIZIONE > En breu brisara?l temps braus > Tradizione manoscritta > CANZONIERE N

CANZONIERE N

- letto 2280 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7N.jpg>



- letto 805 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.1N.jpg	arnaut daniel En breu brisabal temps braus. El bisel but' nel bra nx. Qui sen treteno tra stuch. De sobre claus ram defoilla. Quer noi canta ucels nipio la. Messeгна mors queu faça donc. Tal chan quin ner se gonç niterç. Anç prims de francar cor acre.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.2N.jpg	Amors es depreç la claus. E de proeça. Us estanx. Don uaisso tuig. Libon frug. S es qui lei almen los coilla. Que un no(n) delis gels nimola. Mentre q(ue)l noiris elbon tronc. Massil rump trefas nil cul verç. P(er)i(s) tro leial losagre.

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.3N.jpg 	Fallirs emendaç es laus. Et eu sentim irams los flanx. Que mais nai damor ses cug. Que tals quen par la en orgoilla. Que peiç mi fal cor de frio la. Men tren elam feç senbla(n) en bronc. Mais vol gren tra ir penels deserç. On anc no(n) ac dauçels agre.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.4N_0.jpg 	Bona doctrina esu ans. E cors clars soptils efranx. Manda mor al ferm condux. De lei don plus noill. Quem cuilla. Car si mfo fera et escriola. Er iauçen breuian tems lonc. Quill mes plus fina et eu lei cerç. Que talente me.le.agre.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.5N.jpg 	E an depti que per non aus. Devenc. soven ne rs eblanx. Simal sen de sus fors duch. No sap lo cors trep os deuoilla. Ma siois qui desp(er) ma fiola. Men colpa car no la somonc. Per que(u) soi del p(re)c tan es preç. Non ai dals talan neis magre.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.6N.jpg 	Pensar de lei mes repaus. Etra gam ams los oilç cranx. Sa lei veçer nols estug. El cor no(n) cretaç quem tuoilla. Car ora(s) ni iox ni viola. Nom pot de lei entra vers ionc. Partir cai dich deu tum somerç. Om peris el pele(s) agre.
Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/7.6tN.jpg 	Arnauç vol sos chanç sia of/ ferç. Lai on dolç moç mou en agre.

- letto 2728 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

En breu brisabal temps braus. El bisel but' nel bra/ nx. Qui sen treteno tra stuch. De sobre claus razm defoilla. Quer noi canta ucels nipio/ la. Messeгна mors queu façha donc. Tal chan quin ner se/ gonç niterç. Anç prims de/ francar cor acre.	En breu brisaba.l temps braus e.l bis'e.l buel ne.l branx qui s'entreteno trastuch de sobre claus ram de foilla Qu'er no.i cant'aucels ni piola m'essegn Amors qu'eu façh'adonc tal chan quin n'er segonç ni terç anç prims de francar cor acre.
Amors es depreç la claus. E de/ proeça. Us estanx. Don uaisso tuig. Libon frug. S es qui lei/ almen los coilla. Que un no(n) delis gels nimola. Mentre q(ue)l noiris elbon tronc. Massil rump trefas nil cul verç. P(er)i(s) tro leial losagre.	Amors es de preç la claus e de proeça us estanx don naisso tuig li bon frug s'es qui leialmen los coilla que un non delis gels ni niola mentre que.l noiris el bon tronc mas si.l rump trefas nil culverç peris tro leial lo sagre.

Fallirs emendaç es laus. Et eu sentim irams los flanx. Que mais nai damor ses cug. Que tals quen par la en orgoilla. Que peiç mi fal cor de frio/ la. Men tren elam feç senbla(n) en bronc. Mais vol gren tra/ ir penels deserç. On anc no(n) ac dauçels agre.	Fallirs emendaç es laus Et eu senti.m irams los flanx que mais n'ai d'amor ses cug que tals qu'en parla e n'orgoilla que peiç mi fa.l cor de friola mentre.n ela.m feç senblan en bronc mais vol gr'en trair pen'els deferç on anc non ac d'auçels agre.
Bona doctrina esu ans. E cors clars soptils efranx. Manda mor al ferm conduch. De lei don plus noill. Quem cuilla. Car si mfo fera et escriola. Er iauçen breuian tems lonc. Quill mes plus fina et eu lei cerç. Que talente me.le.agre.	Bona doctrina e suans e cors clars soptils e franx mand'amor al ferm conduch de lei don plus noill que.m cuilla quar si.m fo fera et escriola er iauçen breuian tems lonc qu'ill m'es plus fina et eu lei cerç que Talent'e Meleagre.

E an deпти que per non aus. Devenc. soven ne/ rs eblanx. Simal sen de sus fors duch. No sap lo cors trep os deuoilla. Ma siois qui desp(er) ma fiola. Men colpa car no la somonc. Per que(u) soi del p(re)c tan es preç. Non ai dals talan neis magre.	E an deпти que per non aus. devenc. soven ners e blanx si m'a.l sen desus forsduch no sap lo cors trep o.s deuoilla mas iois qui d'esper m'afiola m'encolpa car no la somonc Per qu'ieu soi del prec tan espreç non ai d'als talan neis magre.
Pensar de lei mes repaus. Etra/ gam ams los oilç cranx. Sa lei veçer nols estug. El cor no(n) cretaç quem tuoilla. Car ora(s) ni iox ni viola. Nom pot de lei entra vers ionc. Partir cai dich deu tum somerç. Om peris el pele(s) agre.	Pensar de lei m'es repaus e tragam ams los oilç cranx s'a lei veçer no.ls estug e.l cor non cretaç que.m tuoilla car oras ni iox ni viola no.m pot de lei en travers ionc partir cai dich Deu tu.m somerç o.m peris el peles agre. Arnauç vol sos chanç sia offerç lai on dolç moç mou en agre.
Arnauç vol sos chanç sia of/ ferç. Lai on dolç moç mou en agre.	Arnauç vol sos chanç sia offerç lai on dolç moç mou en agre.

- letto 2542 volte